

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ

Министра Духовныхъ дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Докладъ.

На подлинномъ написано собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою тако:

Быть по сему.

АЛЕКСАНДРЪ.

Въ С. Петербургѣ
13 Марша 1820 года.

Узаконеніями Россійской Имперіи издавна запрещено было Іезуитамъ имѣть пребываніе въ Россіи. Но, не взирая на сіе, они находили способъ проникать въ предѣлы ея подъ разными видами. Почему ИМПЕРАТОРЪ ПЕТРЪ II, коему извѣстны были руководствующія ихъ правила, въ 1719 году повелѣлъ: всѣхъ Іезуитовъ съ ихъ служителями выслать немедленно изъ всѣхъ городовъ и земель Россійскихъ, и Декларацию о семъ привѣсивъ къ Московской Римско-Католической Церкви.

Съ возвращеніемъ въ 1772 году Бѣлорусскаго края Россіи вошли въ ея предѣлы и обитавшіе въ ономъ Іезуиты. Вскорѣ пошомъ (въ 1773 году) Буллою Папы Римскаго Клименпа XIV уничтожено Іезуитское Общество. Глава Римской Церкви объявилъ его лишеннымъ всѣхъ принадлежавшихъ ему должностей, званій и оплчій, всѣхъ имуществъ, домовъ, училищъ, Коллегій и другихъ заведеній; опмѣнилъ всѣ спашупы и постановленія, для онаго изданныя, и совершенно подчинилъ членовъ его, на равнѣ съ Бѣлымъ Духовенствомъ, Епархіальнымъ Епископамъ. Но Іезуиты, пребывающіе въ Россіи, искали защиты у ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II и прошивъ Папы, почипаемого ими видимою главою ихъ Церкви. ЕКАТЕРИНА II, въ надеждѣ, что оставшіеся отъ всеобщаго уничтоженія члены сего Ордена, откажутся отъ всѣхъ дѣйствій, прошивныхъ Гражданскому порядку, бывшихъ причиною уничтоженія ихъ общества, посвящаясь себя единственно воспитанію въ Бѣлоруссіи Римско-Католическаго юношества, которому бы они могли бытъ полезны своимъ просвѣщеніемъ, естли бы оно было основано на любви Хрисіанской, даровала имъ убѣжище въ Бѣлорусскихъ Губерніяхъ. Іезуитскому Обществу не только предоспавлены въ Бѣлоруссіи недвижимыя имѣнія, но еще повелѣно было съ принадлежащихъ оному крестьянъ не собирать и подапей казенныхъ. Но, даровавъ ему покровительство, ЕКАТЕРИНА II въ 1774 году изрекла шоржественно, что сіе покровительствво продолжится до тѣхъ только поръ, пока Іезуиты не пресступятъ за границы начертаннаго имъ долга; а въ 1782 году Высочайше повелѣть соизволила, что бы и самыя правила Ордена Іезуитскаго были наблюдаемы ими, по колику онѣ могутъ бытъ согласны съ Государшвенными постановленіями.

Оказавъ снисходительную терпимость Обществу, опверженному и Папою, верховнымъ его Начальникомъ,

и всѣми Державами Европы, — Россія могла по справедливости ожидать, что оно будетъ вѣрнымъ ея Монарху и не нарушитъ ея законовъ. — Слѣдствія показали противное:

Высочайшими Указами и грамотами: 12 Декабря 1772го, 12 Маія 1774го, 30 Декабря 1778го, 9 Генваря 1780го и 17 Генваря 1782 года повелѣно было Иезуитамъ, копорыхъ Папа, при уничтоженіи ихъ общесства, подчинилъ Епархіальнымъ Епископамъ, зависѣшь опъ Епархіальнаго ихъ Архіерея; но они, не признавая уже Папской власши, опрекались и въ Россіи опъ повиновенія Начальству духовному; въ оправданіе же своего непокорства приводили они Орденскія свои поспановленія. Правительствующій Сенатъ еще въ 1782 году объявлялъ, что Иезуиты, зная Высочайшее предписаніе, по коему они обязаны повиновеніемъ Архіепископу Могилевскому, своему истинному Пасшырю и главному Препозиту, не должны опрекашь опъ сего, предписаннаго имъ, повиновенія; не должны, при споль ясно изображенной волѣ Монаршей (по примѣру прежняго опъзыва Иезуитскаго провинціала), приводить въ защищеніе свое упоминаемыя ими Орденскія правила.

Въ 1800 году Иезуиты допущены были въ Санктпешербургъ къ Богослуженію въ Римско - Каполической церкви. Высочайше же оптвержденнымъ въ 12 день Февраля 1769 года Регламентомъ дозволено при сей церкви имѣшь училище, въ копоромъ могли образовашься одни только юноши Римско-Каполическаго исповѣданія; но Иезуитскій Генераль, увеличивъ безъ нужды число здѣшнихъ своихъ Пашеровъ, завелъ Коллегію, въ копорую начали они приниматьъ юношество не только другихъ Иноспранныхъ исповѣданій, но и Греко-Россійской церкви. Иезуиты на сямъ не опстановились: Они, вопреки кореннымъ Государственнымъ узаконеніямъ, опмѣлились внушеніями своими обольцашь и вѣренныхъ имъ пшомцевъ и другихъ людей, принадлежащихъ къ Греко-Россійской церкви, и привлекашь ихъ въ свое вѣроисповѣдываніе. — Сверхъ того, пользуясь опъ исправленія шребъ и опъ найма обширныхъ домовъ церковныхъ доходами, въ коихъ не опдавали никому опчета, предписаннаго Регламентомъ и Высочайшимъ Указомъ 14 Маія 1801 года и получая значительную плату за содержаніе пансіонеровъ, они не только не освободили церкви опъ прежнихъ долговъ ея, но еще обременили ее новыми. Все сіе, служа убѣдительнымъ доказательствомъ нарушенія Государственныхъ законовъ, побудило ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, въ охраненіе Господствующей церкви, издашь въ 1815 году Указъ, коимъ Иезуиты высланы изъ Санктпешербурга, и коимъ запрещень имъ въездъ въ обѣ Сшодлицы. Принимая же участіе въ благосостояніи здѣшней Римско - Каполической церкви, ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО Высочайше пове-

лѣшь соизволили въ 1818 году уплатить ошъ казны долги ея, до 200,000 рублей просиправшіеся.

Но удаленіе Іезуишовъ изъ Санктпетербурга не послужило къ перемѣнѣ ихъ поведенія. Гражданскія и Военныя Начальства доносили, что Іезуишы продолжаютъ дѣйствовать прошивузаконно. Въ Коллегіи Могилевской привлекали они къ своему вѣроисповѣданію обучавшееся у нихъ Греко-Россійское юношество, и когда, для опята у нихъ къ шому способа, Высочайше повелѣно, дабы въ Полоцкой Академіи и въ подвѣдомственныхъ ей Училищахъ обучалось одно только Римско-Католическое юношество, начали они въ Вишебскѣ обращать въ свое исповѣданіе военно-служащихъ Греко-Россійской церкви. — И въ Сибири находящіеся Іезуишы поступками своими не соотвѣтствуютъ шой цѣли, съ какою были опредѣлены на мѣста свои. Подъ предлогомъ исправленія прѣбъ, посѣщаютъ они и шакія мѣста, въ которыхъ нѣтъ ни единого Римскаго Католика, прельщаютъ простолудиновъ и переманиваютъ ихъ въ свое исповѣданіе. — Въ Саратовской Губерніи дѣйствуютъ они по симъ же правиламъ. — Папскими предписаніями и Государственными узаконеніями запрещено обращать Греко-Унишовъ въ Римско-Католическое исповѣданіе; но Генераль Іезуискаго Общества прошиво-пославлялъ и шѣмъ и другимъ Папскую Буллу, разрѣшающую Греко-Унишамъ въ шакихъ мѣстахъ, гдѣ нѣтъ Греко-Униискаго Священника, принимать причастіе ошъ Римско-Католическихъ. Но Іезуишы привлекаютъ Греко-Унишовъ даже и тамъ, гдѣ находящіяся Греко-Унишскіе Священники. Я приводилъ еще въ 1815 году Іезуишскому Генералу на память Имянный Высочайшій Указъ 4 Іюля 1803 года, въ которомъ сказано: „Тажъ самая шерпимосіть, которая заславляетъ Правительство не прикасаться къ убѣжденію совѣсти въ дѣлахъ вѣры, должна бы была послужить правиломъ Духовнымъ Католическимъ властямъ въ поведеніи ихъ съ Уніятами и во-спрешить имъ всякое совращеніе народа изъ Уніи въ обрядъ Римско-Католическій. Еспли вѣра Господствующая не дозволяетъ себѣ никакихъ понудительныхъ средствъ, шо колыми паче вѣра шерпимая не можетъ ихъ употреблять.“ — И въ колоніяхъ обольщая послѣдователей Евангелическаго исповѣданія, Іезуишы посѣваютъ въ ихъ семействахъ безпорядки и несогласіе. — Въ 1801 году Іезуишы, обращая въ вѣру свою дѣшей Еврейскихъ, употребляли насиліе. — „Послупокъ, — по словамъ Имяннаго Высочайшаго Указа 21 Августа шого же года, — „не сообразный ни съ общими правилами Христіанской вѣры, насилія, шерпящей, ни съ Государственными законами, всякой подговоръ и обольщеніе шрого наказующими.“ — Потребна была сила Губернскаго Начальства, что бы испоргнушь изъ Іезуиискаго Монастыря вышеупомянутыхъ Еврейскихъ дѣшей; но и послѣ сего Іезуишы не исполнили Высочайшаго повелѣнія. Они дѣйствуютъ и нынѣ по шѣмъ же своимъ правиламъ. — Самое употреб-

леніе имуществъ, имъ принадлежащихъ, не согласно съ правилами Христіанскаго чловѣколюбія: ибо положеніе крестьянъ, Іезуишскому Ордену въ Бѣлоруссіи подвласныхъ, доказываетъ, сколь мало пекутся Іезуиты о благосостояніи крестьянъ сихъ. ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО сами съ соболѣзнованіемъ видѣли нѣкопорыхъ изъ сихъ несчастныхъ, слѣпыхъ и увѣчныхъ, опущенныхъ съ плакательными паспортами и просящихъ подаянія. По Высочайшему повелѣнію я писалъ къ Іезуишскому Генералу, что пускашь по міру нищихъ и немощныхъ людей не сообразно съ Христіанскими правилами, наипаче, когда Іезуишское Общество имѣетъ всѣ средства призрѣть ихъ.

Таковы истины, относящіяся до Іезуишскаго Ордена. Могущественное Государство, въ минушу преслѣдованія и бѣдствія Іезуитовъ, принимаетъ ихъ подъ защиту своихъ законовъ: чуждые благодарности, они нарушаютъ сія благопворащіе имъ законы, упорно противопологаютъ имъ собщвенныя постановленія и, именую себя Миссіонерами, вопреки Высочайшему регламенту 1769 года запрещающему принимать сіе названіе Римско-Католическому Духовенству, дѣйствуютъ по среди Государства благоустроеннаго, какъ въ странѣ, свѣжомъ Христіанства незаренной. — И когда всеобщая недовѣрчивость справедливое негодованіе всей Европы ихъ преслѣдуютъ: Россія показываетъ имъ и довѣренность и уваженіе; она возлагаетъ на нихъ Священную обязанность образовать юношей ихъ вѣроисповѣданія, дабы, просвѣщая ихъ разумъ наукою, просвѣщали и сердце религіею; — они упопребляютъ во зло сію довѣренность; обольщаютъ неопытную молодость, и сами пользуясь благомъ шерпимости, поселяютъ въ сердцахъ, ими обмануемыхъ, жестокою нешерпимостью, спремящая уничтожить оплошь царствъ: привязанность къ вѣрѣ опечесвненной, и шѣмъ разрушишь счастье семействъ, производя въ нихъ губельное разномысліе. — Всѣ дѣйствія Іезуитовъ направлены къ собщвеннымъ ихъ выгодамъ и распроспраненію власпи, и совѣсть ихъ при каждомъ противозаконномъ поступкѣ удобно находить оправданіе въ правилахъ ихъ Ордена.

По свидѣтельствіу Папы Климентя XIV: „Іезуиты, съ самаго учрежденія ихъ Общества, занимались низкими происками, имѣли безпреспанныя несогласія и раздоры въ Европѣ, Азіи и Америкѣ, нешолько между собою, но и съ другими Монашескими Орденами, свѣшскимъ Духовенствомъ, съ учебными заведеніями, и даже дѣйствовали противъ Правительствъ; многіе ропшали на ихъ ученіе, противное добрымъ нравамъ и истинному благочестию; всѣ вообще упрекали ихъ въ излишней склонности къ пріобрѣтенію благъ житейскихъ. Какія средства ни были упопребляемы Папами для прекращенія козней Іезуишскаго Общества, всѣ онѣ оспались совершенно недѣйствительными. Чѣмъ болѣе возраспало негодованіе противъ сего Общества, шѣмъ опаснѣе дѣ-

22

лалась ропоть и волненіе въ умахъ,—шѣмъ болѣе разры-
вался союзъ любви Христіанской, — шѣмъ болѣе усили-
вался духъ возмущенія. Нѣкоторые Каполическіе Госу-
дари, не видя другихъ способовъ ошвраиши угрожающую
церкви пагубу, принуждены были изъ областей своихъ
изгнать Іезуитовъ.“ Такъ писалъ объ нихъ Папа, кошо-
рый, видя въ самыхъ коренныхъ правилахъ Іезуитскаго
Ордена причину раздоровъ и зла, ими производимыхъ, уни-
чтожилъ общество сіе, дабы возвратиши миръ и поря-
докъ церкви Христовой.

Еще тогда, когда Іезуиты удалены были изъ Санкт-
петербурга, положено было выслать всѣхъ Членовъ Об-
щества сего за предѣлы Россіи; но ВАШЕ ИМПЕРАТОР-
СКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО соизволило ошановиши мѣру сію
по той причинѣ, что надлежало прежде опыскаши Свя-
щенниковъ, знающихъ иношпанные языки, дабы по Ко-
лоніямъ и другимъ мѣстамъ могли быши замѣщены ими
Іезуитскіе.

Нынѣ, когда изъ собранныхъ мною свѣденій опкры-
лось, что въ другихъ Орденахъ Римско - Каполическаго
исповѣданія естъ пошребное для Колоній число Священ-
никовъ, знающихъ языки Иношпанные, а Іезуиты пока-
зали себя, какъ изъ вышеизъясненнаго видно, еще винов-
нѣйшими, осмѣливаюсь я предсшавиши ВАШЕМУ ИМПЕ-
РАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ, не благоугодно ли будешъ
Высочайше повелѣши:

1.) Іезуитовъ, какъ забывшихъ Священный долгъ, не
только благодарности, но и подданнической присяги, и
потому недосшойныхъ пользоваться покровительствомъ
Россійскихъ законовъ, выслать, подъ присмотромъ Поли-
ціи, за предѣлы Государства и впредъ ни подъ какимъ
видомъ и наименованіемъ не впускаши въ Россію.

2.) Полоцкую Іезуитскую Академію и подвѣдом-
ственные ей училища упраздниши. Поелику же для Блага
Римско-Каполическаго Духовенства сущешвуюшъ Се-
минаріи, какъ Епархіальныя, такъ и Главная при Ви-
ленскомъ Университетѣ, а Монашешвующимъ препо-
даюшя науки въ разныхъ Монашпяхъ другихъ Орде-
новъ, то и должны обучашся первые въ Семинаріяхъ, а
послѣдніе въ Монашпяхъ; свѣтское же юношешство,
вмѣсто Іезуитскихъ Коллегій, будешъ образовашся въ
Училищахъ, зависящихъ отъ Университетовъ и въ са-
мыхъ Университетахъ. Начальство Народнаго Просвѣ-
щенія приложиши стараніе, чтобы, при нынѣшней пе-
ремѣнѣ, ежели нужно, учреждены были въ Бѣлорусскихъ
Губерніяхъ вновь Училища для свѣтскаго юношешства.

3.) Къ приходамъ, гдѣ исправленіе шребъ поручено
было Іезуитамъ и гдѣ нужно знаніе Польскаго языка,
опредѣлиши по назначенію Епархіальнаго Начальства,
Священниковъ Блага или Монашешвующаго Духовен-
ства, изъ ближайшихъ мѣстъ. Въ шѣ же приходы, въ ко-
ихъ находятся жшпелы, неразумѣющіе ни Польскаго, ни
Русскаго языка, ошправиши Бѣльцовъ, или Монаховъ, знаю-
щихъ языки прихожанъ. Но не прежде удаляши Іезу-
итовъ отъ приходовъ, какъ по прибытіи на ихъ мѣста

другихъ Священно служителей. Епархіальное Начальство, посредствомъ Благочинныхъ или Декановъ, будетъ пещись, что бы въ Гогослуженіи и въ исправленіи Мірскихъ шребъ не было ни малѣйшей оспановки.

4.) Такъ какъ признается нужнымъ выслать Іезуитовъ изъ Губерній Вишебской и Могилевской прежде прочихъ, то шѣхъ изъ нихъ, копорые не имѣють на своей отвѣстивенности движимыхъ и недвижимыхъ имѣній, оправишь за границу немедленно; шѣхъ же, въ непосредственной вѣденіи коихъ находишь что-либо принадлежащее обществу, оправишь по ошбраніи сего имущества.

5.) Всѣ наличныя деньги, докуменшы, церковную ушварь и прочее движимое и недвижимое имѣніе Общества Іезуитскаго, принишь немедленно мѣспнымъ Деканамъ или духовнымъ Визитаторамъ и Депушатамъ, съ Городничими, Земскими Исправниками и Спрячими, за подписаніемъ описей сдашчиками и приѣмщиками.

6.) Для приѣма по описямъ Библиотекъ, инструменшовъ и прочихъ учебныхъ пособій въ Училищахъ, содержимыхъ на шчешъ Іезуитскихъ доходовъ, опрадишь къ вышеозначеннымъ лицамъ чиновниковъ изъ Училищнаго вѣдомства.

7.) Наличныя деньги, какія ошбраны будутъ отъ Іезуитовъ, ошдашь въ Приказы Общественнаго Призрѣнія для приращенія проценшами; а вещи, за исключеніемъ нужныхъ къ употребленію, заперешъ въ приличныхъ мѣспахъ и запечаташь печашми сдашчиковъ и приѣмщиковъ. Однѣ описи движимымъ и недвижимымъ имѣніямъ доставишь въ Казенныя Палашы, а другія въ Министерство Духовныхъ дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

8.) Недвижимыя имѣнія съ крешьянами, по Инвентарямъ или описямъ, поручишь вѣденію Казенныхъ Палашъ, копорыя, приведа въ извѣстность доходы, будутъ наблюдать за цѣлостію оныхъ, за порядочнымъ управленіемъ и за благосословіемъ крешьянъ; но не причисляя ихъ къ казеннымъ, почиашъ особою спашею для Римско-Католическаго Духовенства и Богоугодныхъ предметовъ, донося Министерству Духовныхъ дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія по шрешамъ года объ управленіи сихъ имѣній.

9.) Пошребныя на высылку Іезуитовъ и на ошправление къ приходамъ другихъ Священниковъ деньги опускашь изъ Губернскихъ экстраординарныхъ суммъ; сколькожъ оныхъ будетъ выдано, Гражданскіе Губернаторы имѣють донести Министерству Духовныхъ дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія для пополненія изъ доходовъ Іезуитскихъ имѣній.

10.) На Гражданскихъ Губернаторовъ возложишь наблюденіе, чтобы сдача и приѣмъ Іезуитскихъ имущества, а также и высылка Іезуитовъ, происходили безъ всякой оспановки. Кто именно, когда и чрезъ какія мѣспа будетъ оправленъ и выѣдетъ за границу, Губернаторы мѣспныхъ и пограничныхъ Губерній обя-

зываются доноситьъ Министерствамъ: Духовныхъ дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія и Внутреннихъ дѣлъ.

11.) Но есѣли бы Члены Іезуитскаго Общества изъ уроженцевъ присоединенныхъ къ Россіи Губерній, не принявшіе еще ни какихъ Священныхъ степеней и находящихся въ искусствѣ, пожелали выйти изъ сего Ордена, то имъ не возбраняеть оспашься въ Россіи, возвратишься къ своимъ семействамъ и въ первобытное свое состояніе, или вступишь въ другой Монашескій Орденъ.— Равномѣрно и шѣ изъ Іезуитовъ, кои совершили всѣ общины своего Ордена и приняли уже какія-либо Священные званія, могутъ, есѣли пожелаютъ, испросишь опѣ Римскаго Престола разрѣшеніе на вступленіе въ другой Орденъ или въ Бѣлое Духовенство; но таковыя должны нынѣ же письменно объявишь, что они рѣшились оставишь Іезуитское Общество и перейши въ какой либо другой Монашескій Орденъ или въ Бѣлое Духовенство; сіи опзывы ихъ имѣютъ бышь немедленно представлены Иришпельству для домогательства о помѣ у Римскаго Двора. Но, будучи въ предѣлахъ Россіи, они не должны болѣе называшься Іезуитами, и лишающься всѣхъ привилегій сего Ордена.

Есѣли ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО соизволише утвердишь сіи предположенія, то не благоугодно ли будеть Высочайше повелѣшь: Управляющему Министерствомъ Внутреннихъ дѣлъ, Министру Финансовъ и мнѣ, каждому по своей части, приступишь немедленно къ исполненію всѣхъ сихъ спашей.

Такимъ образомъ прекраише въ Россіи существованіе Іезуитскаго Общества, непокорнаго Государственнѣмъ узаконеніямъ и власнямъ, коимъ оно долженствовало повиновашься, по ученію Св. Апостола Павла, не токмо за страхъ, но и за совѣсть; удалены будутъ изъ Россіи люди, неимѣющіе истиннаго просвѣщенія, низпосылаемаго свыше,—люди, невнемлющіе наспавленію Св. Апостола Іакова, коего словами Папа Климентъ XIV заключилъ Буллу объ уничтоженіи Іезуитскаго Общества: „Кто премудръ и художъ въ васъ, да покажетъ отъ добраго житія дѣла своя въ кротости и премудрости. Аще же зависть горьку имате и рвеніе въ сердцахъ вашихъ, не хвалитея ни лжите на истину. Нѣсть сія премудрость свыше низходящи, но земна, душевна, бѣсовска; идѣже бо зависть и рвеніе, ту нестроеніе и всяка зла вещь. А яже свыше премудрость, первѣе убо тиста есть, потомъ же мирна, кротка, благокорлива, исполнь милости и плодовъ благихъ, несумѣнна и нелицемѣрна. Плодь же правды въ мирѣ съется творящимъ миръ.“ —

Подлинной подписаль: Князь Александръ Голицынъ.

Жако Ево Императорских Величества

Самодержца Всероссийскаго Императора

Камютов Елисаветинъ Духовнои Императора

Генерал-Маиор Виртембергскаго абштембл

Императорск. Высш. Сед. Генерал-Маиор

Аумаат Велороссисе Консерваторованной

Ево Императорских Величества

480

Сего 13. числа сего месяца доклада Г. Маиор

супра Духовнои Императора ^{и казанск} ~~и казанск~~ ^{и казанск} ~~и казанск~~

и казанск ~~и казанск~~ ^{и казанск} ~~и казанск~~

повеленн и мнѣи иже во казенное Государств

ство, иже во казенное иже во казенное

мнѣи иже во казенное иже во казенное

маиор, иже во казенное иже во казенное

самит мнѣи иже во казенное иже во казенное

нов абнаредованн. Приказам: оном

Велороссисе Консерваторованного доклада

раховант поодному Докладу иже во казенное

и разумею имъ доко́ро касанъ ма сего имену
рунъ, но всако енархъ именовъ Архисе
дъ, Административъ енархъ, Мисив
снъ и Висснхъ Каноническы; а дк св рдент
и всако арденна провинцианскъ мисив
22 окт 1826 года, Ассисоръ Луцкн Каноникъ М. Тербуриъ.

Секретарь Непр. Мисив

Секретарь, Ф. Мисивъ Мисив

Dołtaw Ministra Religii Najjasnieszemu Panu
nawwyzej potwierdzony wydalający Szwitor
z Parfowa Rossyjskiego. — " —